



Istituto Statale di Istruzione Secondaria Superiore  
**"LUDOVICO GEYMONAT"**

http://www.itisgeymonat.va.it - email: [info@itisgeymonat.va.it](mailto:info@itisgeymonat.va.it)  
Via Gramsci 1 - 21049 TRADATE (VA)  
Cod.Fisc. 95010660124 - Tel.0331/842371 fax 0331/810568

Prot. N. 6697/C.14- C.37

Tradate, 11/12/2013

Alle Agenzie:

Inter- Studioviaggi Via Abbadesse, 38 - Milano

Azzurra s.r.l. Via Piave, 39 - Azzate (VA)

EF Education First Via Borgogna, 8 - Milano

MLA Via Vincenzo Monti, 34 - Milano

Tradatese Viaggi Via Santo Stefano, 5 - Tradate (VA)

**BANDO DI GARA PER LA REALIZZAZIONE DI UN SOGGIORNO STUDIO IN  
INGHILTERRA CIG Z6C0CD8988**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**Viste** le delibere del Collegio dei Docenti e del Consiglio d'Istituto, relative all'approvazione del progetto: "Soggiorno studio in U.K."

**Visto** l'art. 34 del Decreto Interministeriale n° 44 del 1 febbraio 2001 Regolamento concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche"

**Visti** i regolamenti comunitari e la normativa nazionale in materia;

**Visto** il Dlgs. n. 163/2006 e successive modificazioni (Codice dei contratti pubblici relativi a lavori e forniture per la pubblica Amministrazione)

**INDICE**

una procedura per l'acquisto di un **"PACCHETTO COMPLETO"** relativo all'organizzazione ed allo svolgimento di un soggiorno-studio in Inghilterra periodo fine marzo 2014.

**Art. 1 – Tipologia della gara**

La scelta dell'Agenzia offerente il servizio avverrà tenendo conto dell'offerta più vantaggiosa rispetto al rapporto prezzo/qualità/quantità dei servizi.

**Art. 2 – Natura dei servizi richiesti inclusi nel pacchetto**

Percorso formativo linguistico per circa n. 35/45 alunni e n. 2 docenti accompagnatori. Il soggiorno deve avere la durata di una settimana (7 giorni e sei notti oppure 8 giorni e 7 notti) con almeno 15 ore di lezioni e deve essere arricchito da escursioni e visite per conoscere il contesto socio economico - artistico e culturale del Paese in cui si svolge il corso.

Periodo: fine marzo 2014

Per il percorso formativo l'offerta dovrà comprendere quanto appresso specificato, pena l'esclusione dal bando di gara in oggetto:

1. Indicazione delle quote individuali di partecipazione per circa n. 35/45 allievi nonché del costo totale incluso IVA comprensivo di spese di apertura pratica, assicurazione comprensiva di assistenza medica, spese mediche, garanzia bagagli e infortuni, responsabilità civile anche per i docenti accompagnatori, garanzia annullamento per motivi di salute e assistenza della prenotazione sino al rientro in Italia.
2. Gratuità docenti accompagnatori.
3. Volo di linea di andata e ritorno Milano Malpensa/ Londra, comprensivo di tasse aeroportuali e di eventuali spese per check-in e per bagaglio da stiva, come pure dei diritti di emissione dei biglietti aerei.
4. Pullman o pulmino dall'aeroporto di Londra a destinazione e viceversa (con eventuale visita a una località di interesse durante il trasferimento da e per l'aeroporto di Londra, se gli orari del volo lo consentono).
5. Soggiorno presso college o struttura affine con trattamento di pensione completa (packed lunch in caso di escursione di giornata intera).
6. Corso di lingua inglese della durata di almeno 15 ore per circa n.35/45 studenti ,con insegnanti madrelingua - test di ingresso e test finale con relativo attestato.
7. Visita a Londra di un'intera giornata con guida per mezza giornata e N. 5 escursioni pomeridiane e programma serale.
8. Una descrizione dettagliata dell'organizzazione del viaggio soggiorno di studio, con programma dettagliato comprensivo di tutti i contatti da dare agli alunni comprensivo: della organizzazione del trasporto – trasferimento e soggiorno; delle strutture utilizzate (denominazione, luogo, n. telefonici) comprese quelle previste per attività didattiche e escursioni.

### **Art. 3 – Condizioni generali**

L'offerta dovrà prevedere:

- Il soddisfacimento di tutte le richieste all'art.2
- Eventuali offerte migliorative
- Certificazioni attestanti l'accreditamento della scuola di lingue per la formazione linguistica
- Schede illustrative dei luoghi e delle strutture che ospiteranno gli alunni
- Programma dettagliato delle attività giornaliere
- Eventuali altri documenti attestanti la qualità delle strutture
- Disponibilità di un addetto ad effettuare riunioni informative con i genitori prima della partenza

#### **Art. 4 – Condizioni per l'ammissione alla gara**

- Requisiti di ordine generale (capacità giuridica di ordine morale e professionale) di cui all'art. 38, comma 1 del d.lgs. 163/2006;
- Requisiti di ordine professionale di cui all'art. 39 comma 1 del d.lgs. 163/2006, iscrizione alla C.C.I.A.A. in cui sia esplicitato chiaramente il possesso delle licenze per lo svolgimento di attività di Agenzia/Tour Operator;
- Requisiti di ordine speciale (economico-finanziari e tecnico-professionali) di cui agli artt. 41 e 42 del d.lgs. 163/2006;
- Indicazione del CIG **Z6C0CD8988** nell'offerta e in tutte le comunicazioni che seguiranno;
- Regolarità degli adempimenti relativi al pagamento di cartelle esattoriali ai sensi dell'art. 48 bis del DPR 29/09/73 n. 602. Il controllo sarà effettuato dal DSGA dell'Istituto tramite il sistema informatico Equitalia S.p.A.;
- Regolarità contributiva (DURC).

#### **Art. 5 – Termini per la presentazione delle offerte**

Il termine per la presentazione delle offerte è fissato per le ore 12:00 del giorno 30/12/2013.

Il plico contenente l'offerta economica e la documentazione richiesta nel presente bando, dovrà pervenire, a mezzo raccomandata A/R o brevi manu, in un plico sigillato, restando esclusa ogni e qualsiasi successiva offerta, all'ISISS "L. Geymonat" di Tradate – Via Gramsci,1.

Sull'esterno del plico, debitamente sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura, dovranno essere riportati la Ragione Sociale del mittente e l'oggetto: " OFFERTA SOGGIORNO STUDIO IN INGHILTERRA".

#### **Art. 6 – Criteri per l'aggiudicazione**

La presente procedura sarà aggiudicata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83 del d.lgs. 163/2006, attraverso l'attribuzione di un punteggio massimo di 100 punti così ripartiti:

- a. Caratteristiche qualitative sul pacchetto offerto: max 75 punti su 100
- b. Prezzo: max 25 punti su 100

L'aggiudicazione avverrà anche in presenza di un sola offerta pervenuta, purché ritenuta valida e congruente con le specifiche tecniche richieste nel presente bando di gara.

Le offerte presentate dalle Agenzie/TourOperator concorrenti saranno sottoposte all'esame di un'apposita Commissione di Valutazione che assegnerà i punteggi con le seguenti modalità:

#### **Calcolo punteggio qualità**

La valutazione sarà effettuata dalla Commissione sulla base dei seguenti fattori ponderali:

Variazione delle caratteristiche in direzione di un miglioramento della qualità dei servizi offerti: punti 1 per ogni voce di cui all'art. 2	Max punti 20
Esperienza del proponente l'offerta quale operatore specializzato in soggiorni studio all'estero per studenti delle Istituzioni Scolastiche: punti 1 per anno fino a un massimo di 15 punti	Max punti 15
Qualità delle strutture utilizzate, sia quelle destinate all'alloggio sia quelle previste per attività didattiche, di laboratorio e ricreative	Max punti 20
Pertinenza del programma formativo rispetto agli obiettivi didattici, mete delle escursioni, mostre e luoghi proposti, attività serali e ricreative	Max punti 20

## Calcolo punteggio prezzo

Valutazione dei preventivi offerti dalle Ditte partecipanti: Max 25 punti su 100  
In particolare i 25 punti relativi al prezzo saranno calcolati nel modo seguente:

**punteggio = 25 x prezzo minimo\*/prezzo offerto\*\***

\* prezzo più basso tra tutte le offerte pervenute

\*\* prezzo indicato da ciascuna Ditta offerente

La Commissione, quindi, proporrà l'aggiudicazione della gara a favore della Ditta che, dalla somma punteggio qualità + punteggio prezzo, avrà ottenuto il punteggio più elevato.

La seduta di gara avrà luogo il 07/01/2014 alle ore 14:00, presso la sede dell'ISISS "L. Geymonat" Via Gramsci, 1 - 211049 Tradate (VA).

Le Ditte offerenti rinunceranno nel modo più ampio a chiedere alla stazione appaltante onorari, indennizzi, rimborsi o compensi di sorta in dipendenza della procedura di gara.

L'Istituto è esonerato da qualsiasi responsabilità ed indennizzo in merito all'interruzione o sospensione dell'attività oggetto della gara determinata da cause esterne ed indipendenti dalla sua volontà, e anche qualora tali interruzioni si rendessero necessarie per motivi didattici o organizzativi.

## Art. 7 – Responsabile del procedimento

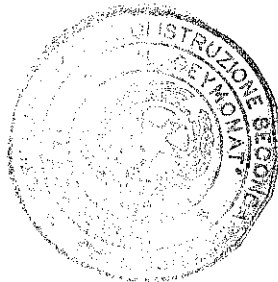
La stazione appaltante ha individuato, quale responsabile del procedimento il D.S.G.A sig.ra Nadia Ferraro . Lo stesso potrà essere contattato al n. 0331/842371 per eventuali chiarimenti.

## Art. 8 - Informativa ai sensi del D.lgs. 196/03

L'Istituzione Scolastica informa che i dati forniti dai concorrenti per le finalità connesse alla gara di appalto e per l'eventuale successiva stipula del contratto, saranno trattati dall'ente appaltante in conformità alle disposizioni del D.Lgs. 196/03 e saranno comunicati a terzi solo per motivi inerenti la stipula e la gestione del contratto.

Le Ditte concorrenti e gli interessati hanno facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/03.

Il presente bando è pubblicato sul sito web dell'Istituto <http://www.itisgeymonat.va.it>



IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Adele OLGIATI